

# ZUSATZKARTE 2968

Arbeitskarron (Ausnahme-Nr.) *)	Fabrikmarke <b>P O C L A I N</b>	T Y 45 - Bagger Motor F 4 L 912 DEUTZ	Typenschein-Nummer CH 5634 02
------------------------------------	-------------------------------------	--	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "TY 45" Vorziffer zu Fahrgestell-Nr auf Hersteller-Plakette, sowie rechts, hinten am Rahmen, unter Radverschalung

"F 4 L 912" auf Motor-Plakette

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, auf Rahmen, vor Radverschalung sowie auf Hersteller-Plak.  
 Motorkennzeichen eingeschlagen "F 4 L 912" a. Schwungradgehäuse & a. Plakette über Anlasser  
 Hersteller POCLAIN, Le Plessis-Belleville (F) Importeur Rob. AEBI A.G., ZÜRICH

FAHRGESTELL: Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>6</u> Antrieb <u>Hinterräder</u> Lenkung <u>links **)</u> Lenkhilfe <u>hydraulisch</u> Betriebsbremse <u>Druckl., 1-Kreis, IB, auf HR, komb. m. Einzelrad</u> Hilfsbremse <u>mech. Klemmbacken a. Kardanw. [bremse, 2 Handhebel</u> Stellbremse <u>mech., Spindel, HR Anhängerbr. Druckl., 2-Leiter, ind.</u> Getriebeart <u>mechanisch</u> Anz. Gänge <u>4</u> Diff. Sperre <u>                    </u> Zughaken <u>                    </u> Höchstgeschwind. <u>18</u> km/h	MOTOR Bauart <u>                    </u> Reihe <u>                    </u> Takte <u>4</u> Marke <u>DEUTZ</u> Treibstoff <u>D</u> Typ <u>F4L 912</u> Lage <u>hinten</u> Anz. Zyl. <u>4</u> Bohrung <u>100</u> Hub <u>120</u> Hubraum <u>3768</u> cm <sup>3</sup> Steuer-PS <u>19,2</u> Leist.-PS <u>48</u> (DIN) bei <u>2050</u> U/min Kühlung <u>Luft</u> Lärm <u>81,5</u> dB (A) bei <u>2050</u> U/min Lärmdämpfung <u>1 Topf</u>
KAROSSERIEFORM <u>Hydraulikbagger mit</u> Anz. Türen <u>1</u> <u>Kabine</u> <u>                    </u> Schlebedach <u>                    </u> Anz. Plätze: TOTAL <u>1</u> ; vorn <u>1</u> ; Mitte <u>                    </u> ; hinten <u>                    </u> ; Stehplätze <u>                    </u>	

**ABMESSUNGEN** Spurweite V 400 H 1775  
 Spurkreis L 8,7 R 8,7

Achsabstand 3250 / ( / )

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>6500</u>	<u>                    </u>
Breite	<u>2500</u>	<u>                    </u>
Höhe	<u>3800</u>	<u>                    </u>
Ueberhang V	<u>                    </u>	<u>                    </u>
H	<u>1600</u>	<u>                    </u>
S	<u>                    </u>	<u>                    </u>

	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>1980</u>	<u>                    </u>	<u>7800</u>	<u>9780</u>
Nutzlast	<u>                    </u>	<u>                    </u>	<u>                    </u>	<u>                    </u>
Gesamtgewicht	<u>1980</u>	<u>                    </u>	<u>7800</u>	<u>9780</u>
Fabrik-Garantie	<u>                    </u>	<u>                    </u>	<u>                    </u>	<u>                    </u>
Reifen-Dimens.	<u>9.00-20</u>	<u>                    </u>	<u>11-24</u>	<u>                    </u>
Tragkraft p. Achse	<u>6000</u>	<u>                    </u>	<u>8200</u>	<u>                    </u>
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			<u>                    </u>
	<u>Anhängelast</u>			<u>                    </u> kg

AUSRÜSTUNG Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/ CIBIE NL TP 502 Lichtlupe \_\_\_\_\_

Abblendlicht 2/ Duplo, asym. Standlicht 2/ in Scheinwerfer

Markierlicht \_\_\_\_\_ Nebellampen \_\_\_\_\_

Warnvorrichtung 1/ elektrisch (1-Ton) Lautstärke 85 (dB) A

Scheibenwischer 1/ elektrisch Waschanlage \_\_\_\_\_

Schlusslicht 2/ kombiniert Rückstrahler V=2/weiss 72mm Ø

Stoplicht 4/ komb.m.Schlussl.& Blinker [H=2/rot 72mm Ø

Kontroll-Nr.-Bel. \_\_\_\_\_ Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel 2/aussen + 2/Seitenblickspiegel

Richtungsblinker 6/ mit Kontrollampe

Vorn \_\_\_\_\_ seittl. \_\_\_\_\_ hinten \_\_\_\_\_

Warnblinkanlage \_\_\_\_\_ Arbeitslampen 1/ a.Kabinendach

Zusätzliche Lichter \_\_\_\_\_

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art: Arbeitskarren (Ausnahme-Fz.)

Marke & Typ POCLAIN TY 45 - Bagger

Motor F 4 L 912 DEUTZ

Typenschein-Nummer CH 5634 02

Karosserieform Hydraulikbagger m.Kabine

Farbe \_\_\_\_\_ (nach Fahrzeug)

Plätze: Total 1 (Vorn) 1

Leergewicht 9780 Treibstoff D

PS 19,2

Nutzlast --- Hubraum 3768

Gesamtgew. 9780 Anhängelast \_\_\_\_\_

Gew. des Zuges \_\_\_\_\_

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN: \*) Ueberhang vorn: Ausleger = 5 m

\*\* ) Lenkung: Rein hydraulisch, Pumpenantrieb durch 2 Keilriemen. - Warnlicht in Führerkabine oder Oeldruckschalter, welcher den Motor stilllegt und das Fahrzeug automatisch stoppt.

Im Fahrzeugausweis Seite 4 eintragen;

- Ueberwachung durch Hilfsperson oder bei guter Sicht mit 2 Seitenblickspiegeln vorn.
- Seitliche Abstellstützen müssen gesichert und Stollen entfernt werden.
- Oberwagen sowie Ausleger sichern.
- Schutzvorrichtung mit gelb/schwarzer Markierung und weissem Markierlicht auf Auslegerkopf.

Ort und Datum der Prüfung  
Bern, 6.12.1968

Die Prüfungskommission

Arbeitskarren  
(Ausnahme-Fz.) +)

Fabrikmarke  
P O C L A I N

Typ  
T Y 45

Typenschein-Nummer  
CH 5634 02

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 26.10.1971/19.6.1973 - AS. Gültig ab Fahrgestell-Nummer: TY 45 14187

ERKENNUNGSMERKMALE: "TY 45" auf Hersteller-Plakette, vorn am Plattformrahmen sowie als Vorziffer zu Fahrgestell-Nummer.

Fahrgestell-Nr. eingeschlagen: vorn am Plattformrahmen.

Motorkennzeichen eingeschlagen: "F 4 L 912" Mitte, rechts auf Kurbelgehäuse ange-nietete Plakette.

Lenkung: Hydr. Pumpenantrieb durch 2 Keilriemen; Warnlicht bei Druckabfall im hydr. System vorhanden.

Betriebsbremse: Druckluft, 1-Kreis, IB auf Hinterräder.

Hilfs- u. Feststellbremse: mech., Klemmbacken auf Kardan, wirkend auf Hinterräder.

Reifen: V= 9.00 - 20 XX 14 PR 2900 kg (3,0); Achsgarantie: 3000 kg  
H= 11.00 -24/10-24 8PR 7800 kg (2,8) 8000 kg Total: 11000

+ ) Ausnahmefahrzeug: Abstand Lenkhebel nach vorn = 4160 mm

AUSRÜSTUNG: Fernlicht: 2/ CR (E) Abblendlicht: 2/ CR (E) Standlicht: 2/ A (E) in CR

Markierlicht: 2/ A (E) + 1/ A (E) auf Ausleger

Richtungsblinker: V+S= 2/ ROG 966 CH 1 1009 01 od. 2/ Jura CH 1 2409 01

Rückstrahler V= 2/ I (E) weiss

H= Schluss- Stop- und Blinklichter = 2/ SAW CH 1 1133 03 ; Rückstrahler: 2/ I (E) rot

Unterlegekeil: 1/ 300 x 170 x 150 mm

Eintrag im Fahrzeugausweis, Seite 4:

- Ueberwachung durch Hilfsperson od. bei guter Sicht durch 2 Seitenblickspiegel 290x200mm
- Seitliche Abstellstützen müssen gesichert und Stollen entfernt werden.
- Arbeits- und Pendelarm müssen gesichert sein.
- Gelb/schwarze Markierung: V+S am Ausleger, V= am Unterwagen, H= am Unter- u. Oberwagen

Verwendung als Arbeitsanhänger siehe Typenschein CH 9643 01

1/2